## Takara standard

Japan, since1912



Kitchen

Enameled Wall Panel

Enameled Washstand

System Bathroom

Shower Unit



### The charm of enamel

### 01 — Tough & Clean

As dirt does not seep into the surface, a simple wipe is sufficient to clean the kitchen. Resistant to heat, shock, and scratch. Thereby its beauty will be kept longer.

污垢不會滲入,僅需擦拭便可保持潔淨。耐熱耐衝擊, 不易損傷,因而能夠長久保持美觀。



### 02- Healthy

Enamel, made of inorganic metal and glass, a human-friendly material containing no harmful organic substances.

琺瑯由無機物金屬與玻璃構成,不含任何有害物質, 是一種對人體友善的材料。

### 03- User-friendly

Magnets can provide a new storage space, allowing the wall to be decorated freely and customized for your convenience and preferences.

利用磁鐵的特性、依照自己的使用便利性及喜好、 自由自在、隨心所欲地進行收納與裝飾的配置。





### 04- Communication

It is possible to use oil based marking pens on the enamel panel. As their ink can be erased with a damp cloth, the wall can be used for a message board.

琺瑯材質可用油性筆書寫、且清水即能輕鬆擦拭乾淨、 也可當作留言板使用。



The kitchen enriches my living

讓珍愛之物恆久

堅固、雅緻、潔淨 讓您愛不釋手

無須頻繁保養清潔

也能保有潔淨及愉悅的心情

為生活增添豐富多彩的廚房





### Produced with high-grade enamel. Always clean and durable.

高品位琺瑯、經久耐用、歷久彌新、永保美觀!

### Dirt resistance 耐髒污

### Heat resistance 耐熱

### Scratch / Shock resistance

耐衝擊,不易損傷

### Safe material 安心的材質



As dirt does not seep into enamel, it is easy to clean. Oil stains around the kitchen can be wiped off quickly with a damp cloth. Seasoning or cleaners adhered to the surface will not cause discoloration or deterioration.

由於購污不會滲入,因而保養簡便。廚房 內的油污,清水便可輕輕鬆鬆擦拭去除。 即使沾附上調味料和洗滌劑,也不必擔心 變色、變質。



High-grade enamel is resistant to high temperatures in a place around a stove that is prone to becoming hot. Even if a fire is brought close, the surface is just soiled by soot without discoloration or deterioration.

高品位琺瑯亦適用於高溫環境的爐具周圍。 即使被火燒灼,也僅僅留下煙塵,不會變 魚、<sup>繳</sup>形。



The surface will not easily become dented or scratched even if stuck with a pot or scrubbed with a stiff brush.

即使鍋具碰撞,或者用堅硬的板刷用力擦拭,也不容易出現損傷。



No harmful substances such as formaldehyde that causes sick house syndrome are released. Everyone in the family can spend their time in the kitchen healthily.

不會產生可能導致病態建築症候群的甲醛 等有害物質,創造確保家人健康生活的廚 <sup>長空問</sup>。

### The inside/outside of the kitchen cabinet are made of high-grade enamel.

廚具內外均使用高品位琺瑯







It can store sufficient kitchen utensils and also is easy to access, allowing for efficient cooking.

"不僅容量大,而且易於取放。烹飪時的操作變得更加順手。"

### Enamel Inner Tray 琺瑯製內托盤

It is convenient that even wet bowls and colanders can be stored.

碗盆濾籃濕著便可歸位,非常方便。



### Hidden Enameled Compartment 門後琺瑯刀架收納盒

By opening a little, a food wrapping film etc. can be taken out of it.

保鮮膜等只需稍稍拉開抽屜便可取出。



### Front Pocket 水槽前收納盒

Perfect place to store peelers, rubber bands, and other small utensils also can fit neatly into it.

這裡非常便利。最適於削皮器及橡皮筋等小物件的完美收納區!



### Enamel Inner Case 琺瑯製雙層刀叉盤

The enameled inside simplifies cleaning. Removable and washable.

琺瑯製成,保養簡便。可拆下清洗。



## Easy to access when needed The functional storage system allows for quick cooking.

想用之時能夠隨時取出!憑藉功能性收納,烹飪也變得隨心所欲。



### Magnet Storage / "Anywhere" Rack 磁鐵收納/隨意架

The whole wall can be used as a storage space.
The magnet racks can be moved anywhere across
the wall after they are attached.

可使整個壁板成為收納空間,設置後也可變動。







The combination of magnets and suckers allows firm attachment to the wall. Even a heavy pot lid can also be held securely. 憑藉磁鐵與吸盤的雙重力量,固定在壁板上。即便是較重的鍋蓋,也不會掉落。



tecipe stand tii

### Eye Level Rack 下拉收納盒

Pulled down to the eye level only when needed.

能夠僅在使用時下拉至眼前高度





Eye Level Rack Drain Type 下拉式瀝水盤







# Z LEMURE









# Z LEMURE











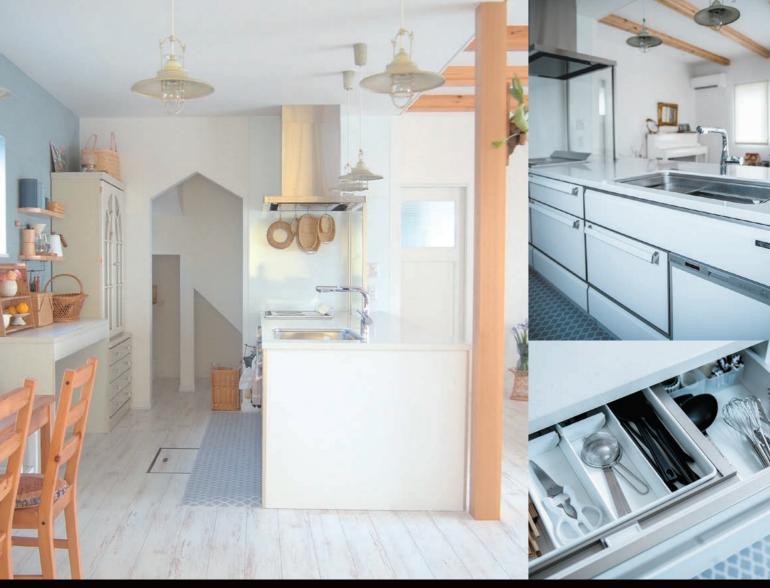
Example of installation <sup>設計範例</sup>

A simple and clean kitchen: It reminds me one of my favorites movies.

明亮而潔白的廚房有如置身在最喜愛的電影之中







Door color:WHITE 櫥櫃門顏色:WHITE

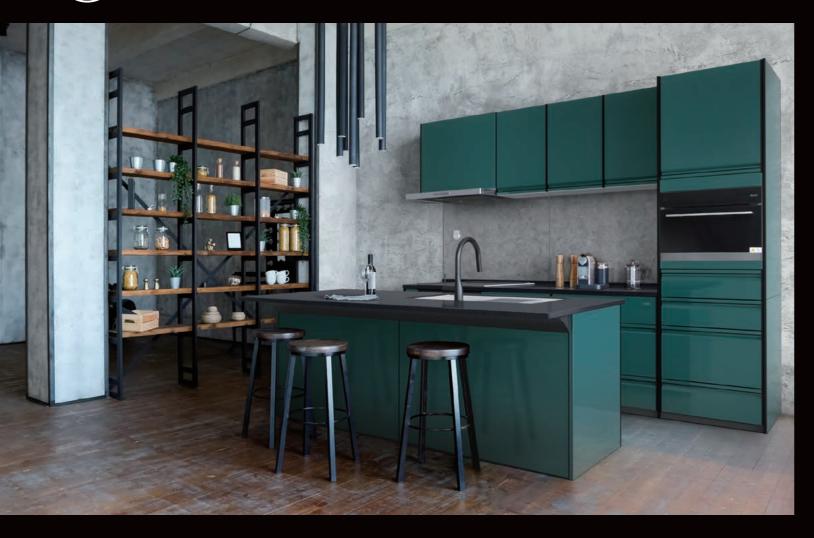




# Treasia



# Treasia





Door color:CONCRETE WHITE 櫥櫃門顏色:CONCRETE WHITE



Door color:BLUE GREEN 櫥櫃門顏色:BLUE GREEN



# € Edel





Door color:BEIGE 櫥櫃門顏色:BEIGE



Door color:LIGHT PINK - 櫥櫃門顏色:LIGHT PINK

### Color Variations 門板顏色選擇

### ○LEMURE < All 23 colors > < 23 色可選>

### Enamel System Kitchen 琺瑯系統廚房

group1 < All 8 colors > < 8 色可選>

A variety of high-quality door color patterns are available that faithfully reproduce the texture of pottery, ceramics, marble, and others. 圖案注重材料真實質感,展現烧制的陶瓷及大理石等风韵。





L1≅:GRAYISH GREEN

group2 < All 3 colors > < 3 色可選>

Gloss series of "deep" tone colors 呈現深色調的光澤系列



group3 <All 12 colors> < 12 色可選>

Pearl series 珍珠系列



LRR: ROCHE PEARL ROSE



LRI: ROCHE PEARL IVORY



L⊐D:CONCRETE DARK





L1ホ:WHITE PORCELAIN

LGU: GLOSS WOOD MEDIUM



LUN: GLOSS DARK BLUE

L♥Q:MARQUINA BLACK

LシB:BROWN SILK

Clear and shiny pearl colors 華麗的珍珠光芒



LPW: PEARL WHITE

清爽而簡潔的色彩

LSW: WHITE

Clear and simple color

Wood tone colors with soft atmosphere 柔和氣氛的原木色調



LXB: ROSE WOOD DARK

LRP: ROCHE PEARL PINK

LXW: ROSE WOOD WHITE

### Semi-mat wood tone colors 半霧面木紋色調



LCV: SILKY WOOD BEIGE

LCT: SILKY WOOD GREGE

Stylish hair line patterns 時尚的細條紋





隱藏式把手

25



Rail-type door handle 琺瑯把手



Enamel door handle



Stainless steel door handle 不銹鋼把手

\*Stainless steel door handles are ※ 不鏽鋼把手未提供黑色

### Colors of door molding 門框顏色

Door molding/handles are available in silver 櫥櫃門框及把手顏色可選擇銀色或黑色。



銀色

黑色

○Treasia < All 18 colors > < 18 色可選>

### Enamel System Kitchen 珐瑯系統廚房

group1 <All 11 colors> < 11 色可選>

<All 7 colors> < 7 色可選>





VWW: WALNUT WHITE



VSQ: BLACK

VSW: WHITE

VSJ: BLUE GREEN

VSB: BROWN

VSI: FLORAL IVORY

group2









VTW: CONCRETE WHITE





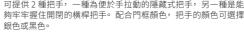
VPI: PEARL IVORY





easy-to-grip, rail-type door handle, and the other is a

door handle capable of gripping tightly for opening or closing the door easily. The door handle color is silver or black, the same as the door's side-molding color. 可提供2種把手,一種為便於手拉動的隱藏式把手,另一種是能





Rail-type door handle 隱藏式把手



Aluminum door handle 横桿式把手



櫥櫃門框·把手顏色

in silver or black.

VAK: ANTIQUE BORDEAUX

VBB: MIX WOOD DARK

VWQ: WALNUT BLACK

VSD: LIGHT PINK

Silver 銀色



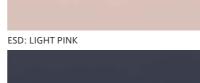
黑色

Colors of door molding/handles

Door molding/handles are available

● Edel < All 7 colors > < 7 色可選>

### Enamel System Kitchen 琺瑯系統廚房





ESF: LIGHT GRAY

ESW: WHITE

簡潔的櫥櫃門設計,搭配易於使用的景泰藍把手。





ESI: FLORAL IVORY



### Enameled Cabinet **珐瑯櫃體**

### **OLEMURE**

Select the units you prefer 可自由挑選的櫃體

Choose from a number of easy-to-use components, combined to suit your storage needs and activities.

可依收納量和使用方法自由組合,規劃方便使用的廚房。



### Select the right height 可供選擇的高度

Select one of four levels, to suit your own height needs.

Having the right work surfaces for your height makes long meal prep times easier.

根據身高不同,有四種廚房高度可供選擇。 配合身高的高度,可讓長時間的料理工作更加輕鬆。



Work top is not included. 不含檯面。 The type of height 86cm is only available for LEMURE. 86cm僅對應LEMURE

L-Shape Corner Cabinet (with 65cm depth) L型轉角櫃(深度65cm型)

### Select door handles 可選把手

A rail type of door handle and two types of door handles with sufficient usability and designability are available.

除了軌道把手之外,還有兩種使用性佳和設計美觀的把手。



Enameled door handle 琺瑯把手 A sense of unity is produced by making the door handle and the door the same color. 與門板顏色相同呈現一體感



Stainless door handle 不鏽鋼把手

\* The door of the uppermost drawer of cooking cabinet has a rail-type door handle.

\* 湖理台櫃的最上層為軌道把手。

### 90cm width 寬90cm





Rotary shelves enable to access easily, offering abundant storage capacity. 容易存取的旋轉櫃 收納量也很豐富。



Wagon type <sup>抽車纒</sup>

推車櫃

To make full use of the corner space of kitchen, a corner cabinet and a triangle rotary shelve are equipped. These units provide excessive space to store.

充分使用廚房角落部分的轉角櫃。也附有三角旋轉架,可 多功能收納。

### 105cm width 寬105cm





A slide cage is mounted in the upper space and a rotary shelf in the lower space.

採用上層為拉籃,下層為旋轉板。

#### Option 選配件



Cabinet with Ladle/ Bottle Rack 瓶罐收納櫃 Width:15cm 寬15cm

### End panel 側板





of extensive height, which prevents water from spilling out of the end of the panel.

EMURE可挑選防水濺的加高側板

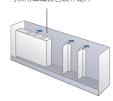
### **OLEMURE**

#### ■ Available as standard 標準配備

### **Enameled Compartment**



The inside of the box is also enameled. This allows for the use of magnet-type partitions. 門板內側也為琺瑯, 可以用磁鐵自己製作配件。



Come as standard with sink cabinets. ※水槽下櫃裡有設置一處標準配備。 \*Not available with door-type cabinets. ※開門櫃無法對應

### Front Pocket

\* Available with LEMURE series only ※僅對應LEMURE。



Side cover for drawer



depending on the types and conditions of cabinets.

※根據櫃體裝設狀況,有些抽屜無法設置。

### **Enamel rack**



inside of drawer equipped under the dishwasher of Foot Slide type.

※可對應水槽下可裝設洗碗機的足元抽屜款式。

#### ■ Option 選配

### Enamel inner case





The enamel inner case allows for organizing small items

琺瑯材質的櫃內收納盒可放小物品。

### Enamel inner slide



\*The enamel inner slide is equipped in ※與琺瑯製雙層刀叉盤成套設置。

The inside of the box is also enameled. This allows for the

use of magnet-type partitions.

※水槽下櫃有設置一處標準配備。

水槽下櫃無法對應。

※水槽下可裝設洗碗機款式之寬90cm的

門板內側也為琺瑯,

Width:75cm 寬75cm



One drawer is enough to store. 抽屜本體收納容量非常大。

### **Enamel tray**



Effective use of kitchen's empty space allows for increasing its storage capacity drastically. The enamel tray moves in and out quickly along with the drawer. 有效活用空間,大幅增加收納容量。與抽屜連結,



The enamel tray is not available for Door type. The enamel tray is standard-equipped with Slide type.

※開門櫃無法對應。 《抽屜櫃為標準配備》

### Treasia

#### ■ Available as standard 標準配備

Hidden Enameled Compartment Available series: Treasia 對應系列: Treasia

Magnet case parti-

tioner allows for par-

titioning the enamel inner case freely.

此納拿有磁鐵的分隔架



\* Come as standard with sink cabinets. \* Not available with 90cm width

### ■ Option 選配

### **Enamel tray**



Effective use of kitchen's empty space allows for increasing its storage capacity drastically. The enamel tray moves in and out quickly along with the drawer. 有效活用空間,大幅增加收納容量。與抽屜連結,

### ◎Common to all series 全系列共用

### L-Shape Corner Cabinet (with 65cm depth) L型轉角櫃(深度65cm型)

#### ■ Available as standard 標準配備

90cm width 寬90cm



■ Option 選配



Foot-Slide type (with swing-out slide basket) 足元抽屜款(附拉籃)

Rotary shelves enable easy access, offering abundant storage capacity. 旋轉櫃所以容易取出,收納量也很豐富。

'Edel has different specifications. ※Edel的規格不同。

### 105cm width 寬105cm





Edel has different

specifications.

※Fdel的規格不同。

A slide cage is mounted in the upper space and a rotary

shelf in the lower space. 採用上層為拉籃,下層為旋轉板。

### Large cabinets for Cooking and Stove cabinets (Foot-Slide types)



Sufficient length and space 確保有寬廣的抽屜空間

Available series:Treasia 對應系列:Treasia

### Cabinet with Ladle/ **Bottle Rack**



Available series: All series 對應系列:全系列

### Oven cabinet (Slide type)

Available series: Treasia



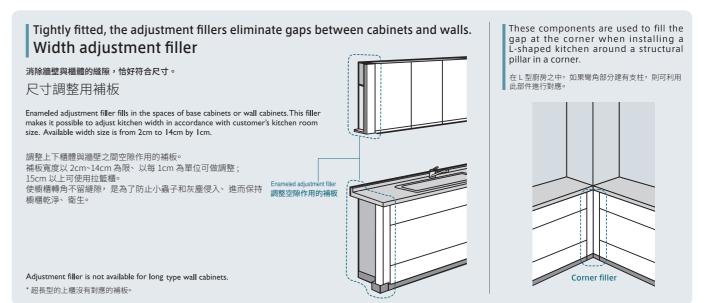
Available series: Edel 對應系列: Edel

### Two-stage Slide type with a small inner drawer inside the drawer



Available series: Edel 對應系列: Edel

Available for Edel with soft-closing function ※對應緩衝關閉規格



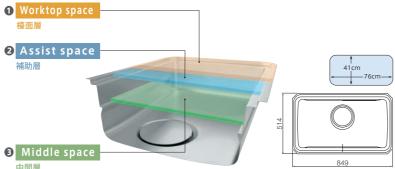
### ■ Stainless Steel Sink 水槽 (sus304)

### Utility Sink E type 機能型 E 水槽

Three-level sinks make washing, cooking, and tidying-up easier. 三層式水槽使「清洗、烹調、收拾」得心應手。

\* Not available with 60cm depth cabinets. ※深度60cm型無法對應。









Placing the chopping board makes it easy to cut hard vegetables by applying more force on them.

放置砧板在這個高度的話,切較 硬的蔬菜時會比較容易出力。



Rinse boiled pasta ight into the sink. No worries about stains. Kitchen work stays neat and clean.

傾倒煮義大麵等的熱水時,不用 擔心弄髒水槽,非常乾淨。

Three levels with different characteristics make various tasks more comfortable. 利用特徵不同的三個空間,使各式各樣的烹調更輕鬆。

• Increased work space 擴大做菜空間

Worktop space 檯面層 ■ Option 選配



**SK Drainage Board USE** 

SK瀝水盤USE

SK Drainage Board USE (V) (Available with "vibration finish")

耐刮痕加工 SK瀝水盤USE(V)

Improved work efficiency

Assist space 補助層





砧板USE



砧板USE-H(合成塑膠材料) The impact of the knife blade is soft, dry quickly, and hygienic 不只與刀刃有很好的接觸而且容易乾燥:



Drainage Rack USE 滴水架USE A foldable and compact drainage net for drying a

用於尺寸大的碟子和鍋。折疊後



Kitchen waste pocket USE 垃圾收集網籃USE

**9** Efficient use of middle space

Middle space 中間層

■ Option 選配



age Board USE 中間瀝水盤USE

Middle-Space Cooking Board USE 間料理用級USF

Middle-Space Drain-

The boards with "vibration finish" have (V) at the end of

. ※耐刮痕加工品會在品號尾碼加上(V)。

### Able to install in assist space and middle space

可設置在輔助層與中間層





瀝水籃USE(A)

洗潔劑籃USE

The installed dispenser will ing of the plate. 中層的附屬配件即便移動上層,配 5也不會發生碰撞

#### 7M Sink not interfere with the slid-ZM水槽

#### Other options 其他選配



31

SK Detergent Rack SK清潔劑籃



SK Board Stand SK水槽配板立架



Water Stopper V 止水蓋V



Water Stopper

#### Stainless Steel Sink 不鏽鋼水槽

### Raku-L sink 樂L水槽











Chopping Board Stand SGN SGN 控水網SGN



■ Optional accessories for User-Friendly L Sinks 「樂L水槽專用潠配」

The drainage board can be placed upside down. This allows you to put a choppin board on it, thus expanding the

**Drainage Net** 

翻過控水架,上面可擱置砧板,擴大操作空間

**Drainage Board SGN** 控水SGN

#### 1) You CAN customize the sink the way you want it. ① 可隨心所欲搭配使用!

A small-item holder or other accessories can be hooked to the L-shaped bar. 可將雜物架等掛在L型桿的任意位置。







#### 2 You CAN wash even a large frying pan with ease. ② 較大的平底鍋也可輕鬆清洗!

Even a 28cm-long frying pan can be placed straight inside 縱實可容納28cm的平底鍋直接放置





#### 3 With the L-shaped bar, you can EASE your dish washing routine. ③ L 型桿使家務事變得輕鬆♪

The small-item holder can slide aside, allowing you to clean the sink easily. The L-shaped bar is detachable and easy to clean. 可改變雜物架的位置,輕鬆地進行清洗 ↑ L型桿可取下,方便進行清洗保養。



### 4 You CAN keep the sink clean.

④ 保持清潔



The sink has a bottom slope toward the drain hole to reduce backflow of waste water.

水槽內側高低差的设计使得



with the sink, thus making cleaning easy. 排水口沒有接縫,保養輕鬆簡單♪

Y Sink Y水槽



若將垃圾筐設置在排水口上方, 則污水不會四處流淌。

### Z Sink Z水槽

ZS Sink

ZS水槽

43cm

# 瀝水盤Z(不鏽鋼製)





\* Use a chopping

board in combination

with a drainage board.

※砧板請與瀝水盤搭配使用。



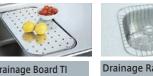
Drainage Board ZT (stainless steel) 瀝水盤ZT(不鏽鋼製)

Drainage Rack Z(A)

瀝水籃Z(A)

■ Y-sink options 專用選配







S and F sinks

Y·S·F共通選配

Options available with Y,

瀝水艦S(S)

Drainage Rack S(S)



S Sink



F Sink

F水槽



Water Stopper



### (stainless steel)

■ ZM-sink/ZS-sink options 専用選配



Small Utensil Holde

Available as standard

瀝水盤ZS(不鏽鋼製)

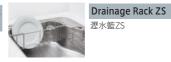
Stand Z(B)

**SK Board Stand** 

砧板立架7(B)



Chopping Board Z









### Enameled Kitchen Panel 珠瑚廚房壁板

Enamel is the most suitable material for kitchen equipment.

琺瑯是廚房設備最理想的材質



The base of the Kitchen Panel is made of metal and magnets can be attached.

Various kinds of small magnet items convenient to be attached to the high-grade porcelain enamel are available.

#### 底材為金屬,可使用磁鐵附件。

在此為您準備了各式各樣的便利磁吸小物, 可以吸附在高品質的琺瑯上。



### ◎Benefit 特點



The hard and smooth surface allows smear to be quickly wiped off, thus ensuring everlasting cleanliness.

表面堅硬平滑可輕易擦拭髒污,清潔容易。



Enamel is not damaged even by scrubbing wire brush.

使用鋼刷刷洗,琺瑯也不會受損。



Enamel does not fade or change in color even if exposed to high temperatures. 即使經受高溫,琺瑯也不會褪色或變色。

#### HD Wood grain HD木紋模様

Reproduces natural wood grain patterns faithfully. 完整呈現天然木材的木紋。



QKG:ELM GREGE



HD 石目 HD石目

These panels use a trendy Marquina marble pattern as a motif. 時尚的黑白跟大理石紋理主題。







QEV:MARQUINA BEIGE



QDI:OYA TUFF STONE

HD Concrete но水泥

These panels offers a concrete look that is now trending in the interior design. 時尚的混凝土內裝風格。





HD Marble HD大理石模樣

Reproduces the marble patterns used for luxury hotels and buildings. 重現使用於高級飯店及大樓的大理石紋路。







IDW: DRAMATIC WHITE

OTW:TRAVERTINE WHITE

QTV:TRAVERTINE BEIGE

#### HD Art HD藝術

Line-up of beautiful designs that colors kitchens. 裝飾美麗廚房的藝術風系列。







Q TW: WHITE PORCELAIN

IAG: EMBOSS TILE

Simple colors Simple colors

Simple colors make it easier to coordinate with your interior. 容易搭配室內裝潢的簡樸色調。







DWH: STONE WHITE



MGN: MARBLE GRAY

MBN: MARBLE BEIGE

SW: WHITE

PIN: PURE IVORY

<sup>\*</sup> As the patterns of panels are designed to imitate those of genuine marble stones, the color shades may vary depending on the panels. ※大理石模樣的壁板是模仿實際的石頭,所以顏色可能依壁板而有所差異。

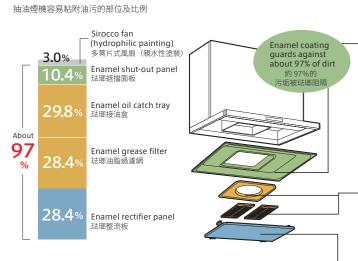


### Enamel Clean Range Hood 琺瑯清潔抽油煙機

### Components prone to stains are enameled. Easy to clean!

容易變髒的部分採用琺瑯,讓保養變得非常簡單!

Which components of the range hood are prone to oil stains? How prone is each such



The figures given above are based on our in-house testing: Calculations were made using the experimental data obtained by measuring the amount of oil collected from each component that requires cleaning

'The total amount of oil produced was about 140g. Of that total, there was about 75g of oil collected from the surfaces of components that cleaning. The percentages given above are based on 75g of oil.

本公司調查:根據不同保養部位油污採集實驗數據計算得出。 ※產生的約140g油污之中,需要對吸排油煙機進行保養的部分上粘附的約75g油污之中的比例。

#### Sirocco fan 多葉片式風扇

Hydrophilic and easy to clean dirt with water. Easily detachable with one touch!



\*The photos, illustrations, and values shown above are for VRAS type. ※照片、插圖及數值等為 VRAS 型。

### Super Triple Guard 超級三重阻隔

Enamel shut-out panel 琺瑯遮擋面板

Prevents dirt from getting inside. Cleanable with a damp cloth when dirty

摭擋污垢雑 λ 内部。即使 出現髒污,用水擦拭即可 潔淨如新。





The corners are free of wipe clean 彎角部也沒有縫隙, 形狀易於

#### Enamel grease filter / Enamel oil catch tray 琺瑯油脂過濾網・琺瑯接油盒

washable easily in a dishwasher. 輕輕一按便可取下,可用

stubborn stains to be \*If darkened, clean it with

※附著上黑斑之時,請用去污粉擦除。

因為是琺瑯, 頑固的污垢 也可用力擦拭清洗。

#### Enamel rectifier panel 琺瑯整流板

Able to clean oil stains by wiping with 油污也只需用水擦拭便





Designed to create an air flow to suck the smoke 產生空氣流動,容易吸入油煙

### Sirocco fan (exhaust fan) 多葉片式風扇(排氣型)

### Enamel Clean Range Hood 琺瑯清潔抽油煙機



#### Takara's original products Takara 獨創

觸控開關 LED 照明 Super triple guard 超級三重阻隔 Touch switch LED light Operates in synch Hydrophilic, one-touch detachable fan Cleaning indicator Delay timer 加熱器連動 琺瑯遮擋面板 輕輕一按便可取下的親水性風扇 保養提示





VRAT type vrat型

### GOOD DESIGN

#### Takara's original products Takara 獨創

Supertriple guard 超級三重阻隔

軟觸按鍵 soft-push switch LED light

Operates in synch LED 照明





### Kitchen Equipment 珠瑚整體廚具 廚房配件

### 



### Towel Hanger 毛巾架

■ Towel Hanger S ■ Towel Hanger L ■ Multi-Rack +Towel Hanger ■ Small Utensil Rack S +Hook + Towel Hanger ■ Multi-Rack +Hook + Towel Hanger

MGSK毛巾架S(■) (150×60×50mm) Maximum load: 500g 最大載重:500g



MGSK毛巾架L(■) (350×60×50mm) Maximum load: 500g 最大載重:500g

■ Small Utensil

Rack M





GSK Towel Hanger L (■) MGAK小物收納架15S(W)+MGSK毛巾架L(■) (350×60×120m) Maximum load: 1.5kg 最大載重:1.5kg





MGAK Small Utensil Tray 15S (W) + MGAK Hook S (W) + MGSK Towel Hanger L (■) MGAK小物收納架15S(W)+MGAK掛鉤S(W)+MGSK毛巾架L(■) (350×60×80mm) Maximum load: 1.5kg



MGAK小物收納架15S(W)+MGAK掛鉤S(W)+MGSK毛巾架L(■)  $(350 \times 60 \times 140 \text{mm})$ Maximum load: 1.5kg

Multi-Rack 多用途收納架

■ Multi-Rack

多用涂收納架+掛飾

+ Hook

### Small Utensil Rack 小物收納架

■ Small Utensil Rack S 小物收納架S

MGAK Small Utensil Tray 15S (W) MGAK小物收納架15S(W)+ MGSK毛巾架S(■)

(150×60×55mm) Maximum load: 1kg 最大載重:1kg

MGSK小物收納架(■)  $(150 \times 95 \times 55 mm)$ 最大載重:1kg





■ Small Utensil

MGAK Small Utensil Tray 35S (W) +MGSK Towel Hanger L (■) MGAK小物收納架35S(W)+ MGSK毛巾架L(■) (350×60×55mm) Maximum load: 1.5kg 最大載重:1.5kg



MGSK小物掛約S(■) (150×60×80mm) Maximum load: 1kg 最大載重:1kg



MGSK小物掛約L(■) (350×60×80mm) Maximum load: 1.5kg 最大載重:1.5kg

### ■ Multi-Rack 多田徐此納架



最大載重:1.5kg

MGSK小物收納架(■) (150×60×120mm) Maximum load: 1kg 最大載重:1kg

MGAK小物收納架(■)+ MGAK掛約S(W) (150×60×140mm) Maximum load: 1kg 最大載重:1kg

### Multi-Holder 多用途掛架

■ Multi-Holder 多用途掛架



MGSK多用涂掛架(■)  $(150 \times 95 \times 75$ mm)Maximum load: 1kg

■ Towel Hanger



MGSK抹布架(W)  $(265 \times 20 \times 160 \text{mm})$ Maximum load: 200g/pc 最大載重:平均一根 200g

■ Kitchen Paper Holder 餐巾紙架



MGSK餐巾紙架(W) (270×85×45mm) Maximum load: 250g

#### Available in two colors. 有兩種顏色可供選擇





CG: Charcoal gray

\* The color number is provided in the black box (■) at the end of each product number. Each product is available in two colors: CG (Charcoal Grav) and W (White).

※品號的■是顏色品號。分別有CG:暗灰色和W:白色,兩種顏色可供選擇。

### "Mount Anywhere" Magnet Racks 隨意架

■ Ladle Holder 亨飦田且掛架

MGSK亨飦用且掛架(W) (255×39×30mm)



MGSK鍋蓋架(W) (255×142×222mm) Maximum load: 300g per hook Maximum load: 1.5kg 最大載重:掛鉤平均一個 300g 最大載重:1.5kg



MGSK任章架(W) (390×150×88mm)



Maximum load: 1.5kg 最大載重:15kσ



MGSK食譜架(W) (255×80×74mm) Maximum load: 1.5kg 最大載重:15kσ



MGSK砧板立架N(W) (255×75×74mm) Maximum load: 1.8kg 最大載重:18kg



MGSK上面抹布架(W) (155×322×26mm) Maximum load: 200g/pc 最大截重:平均一根 200g





調味料架T(W)

### ■ "Mount Anywhere" Magnet Rack | Deluxe Type | 隨意架 | 豪華型

#### Aluminum type 鋁材質

■ Small Utensil Rack 小物收納架



MGD-KR(V) (290×111×71mm) Maximum load: 1.5kg 最大載重:1.5kg

■ Ladle Hanger 亨飦田且掛架

MGD-KH(V)  $(290 \times 14 \times 52 \text{mm})$ Maximum load: 300g per hook 最大載重:掛鉤平均一個300g

**■** Towel Hanger 抹布架



 $(262 \times 14 \times 71 \text{ mm})$ Maximum load: 200g/pc 最大載重:平均一根 200g

### ■ Small Utensil Rack



(290×111×71mm) Maximum load: 1.5kg 最大載重:1.5kg

■ Ladle Hanger 亨飦田且掛架

Aluminum enamel type 鍍鋁琺瑯



 $(290 \times 14 \times 52 \text{mm})$ Maximum load: 300g per hook 最大載重:掛鉤平均一個300g



 $(262 \times 14 \times 71 \text{ mm})$ Maximum load: 200g/pc 最大載重:平均一根 200g

### ■ Eye Level Rack 下拉收納盒

### System Lifting Rack "Eye Level Rack" 升降拉籃「下拉收納盒」

### Eve Level Rack for LEMURE · Treasia LEMURE與Treasia專用下拉收納盒



For 30cm width 使用寬度為30cm For 45cm width 使用寬度為45cm For 60cm width 使用寬度為60cm

For a type with LED lighting

For 75cm width 使用寬度為75cm For a type with LED lighting

\* Maximum load:3kg (For75cm:4kg) ※最大載重為3kg (For75cm為4kg)

### Eye Level Rack for Edel Edel專用下拉收納盒



For 30cm width 使用寬度為30cm

For 45cm width 使用寬度為45cm For 60cm width 使用寬度為60cm

For a type with LED lighting

For 75cm width 使用寬度為75cm For a type with LDE lighting

\* Maximum load: 3kg (For75cm: 4kg) ※最大載重為3kg (For75cm為4kg)

### Eye Level Rack for LEMURE · Treasia (L type) Eye Level Rack for Edel (L type) LEMURE與Treasia專用下拉收納盒(L型)



For 30cm width 使用實度為30cm For 45cm width 使用實度為45cm For 60cm width 使用寬度為60cm

Maximum load: 3kg

### Edel專用下拉收納盒(L型)



Tall utensils can be stored. 九可收納高度高的物品。

For 30cm width 使用寬度為30cm For 45cm width 使用寬度為45cm

For 60cm width 使用寬度為60cm

Maximum load: 3kg

### Eve Level Rack Drain Type for LEMURE · Treasia Eye Level Rack Drain Type for Edel LEMURE與Treasia專用下拉式瀝水盤



LED type LED款式 For 75cm width 使用寬度為75cm For 90cm width 使用寬度為90cm

Maximum load: 10kg ※最大載重為10kg

### Edel專用下拉式瀝水盤



LED type LED款式 For 75cm width 使用寬度為75cm For 90cm width 使用寬度為90cm

Maximum load: 10kg ※最大載重為10kg

### Lifting Rack 油壓升降拉籃



for 90cm front width 使用實度為90cm

for 60cm front width 使田宮度為60cm

### Enameled Wall Panel

Enameled walls panels allow the interior to remain a beautiful and cozy living space for many years to come. 任何時候均保持美觀和樂趣的琺瑯内装壁板。

## Emawall







### Color Variations 門板顏色選擇

The color variations are available in all 27 colors.

27種顏色變化可供選擇。

### Wood grain 木紋模樣

Direction of pattern: selectable from horizontal or vertical wood grain 紋路方向:可選擇縱木紋或橫木紋









QSW: WALNUT IVORY







QOV: OAK NATURAL



INB: WALNUT BROWN







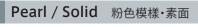


QKW: ELM WHITE



QKG: ELM GREGE

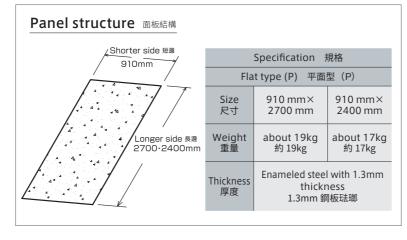






SW: WHITE

Panels are mountable horizontally or vertically. 面板為縱向設置或橫向設置任一種皆可對應。 Vertical Horizontal mounting mounting 縱向設置 横向設置



#### Direct Clear Process Direct Clear (簡潔)手法

Clearer images and bigger patterns can be used, thanks to the Direct Clear Process. Patterns are printed directly on the surfaces.

利用直接噴吹花紋的Direct Clear (簡潔)手法,實現高精確度的表現和大的圖案。

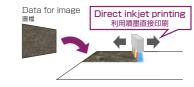


Image is printed directly onto the enameled surface. 從圖檔直接印刷至琺瑯。

### Marble grain 石紋模樣

Direction of pattern: selectable from horizontal or vertical marble grain

紋路方向:可選擇縱石紋或橫石紋











Marble grain 石紋風格





QGW: GEO MARBLE WHITE

QGV: GEO MARBLE BEIGE

QGG: GEO MARBLE GRAY





QTW:TRAVERTINE WHITE









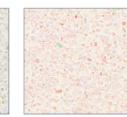
QDI:OYA TUFF STONE

### Art 藝術

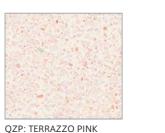


QZW: TERRAZZO WHITE

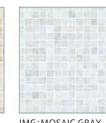
QIA: TOY WOOD BLUE



QIP: TOY WOOD PINK









IMG:MOSAIC GRAY







QCG: CONCRETE LIGHT QCQ: CONCRETE DARK

Q\tau:WHITE PORCELAIN



### Enameled Washstand

Let our full-line enameled products help you start your day feeling clean and refreshed. 完全琺瑯,讓一天的開始清清爽爽。

















### Three unique bowl plans are available to suit your lifestyle.

可根據生活方式選擇3種個性派盥洗盆設計

### One-sided bowl plan

偏置盥洗盆設計

Why not do your hair and makeup while sitting on a chair? The counter is spacious and can also serve as a multi-purpose table where you can put your makeup sets or your favorite figurines, objects, etc.

偏置盥洗盆便於用戶坐在椅子上化妝打扮。寬大的化妝台可替代多功能桌,放置喜愛的裝飾擺件和化妝品。



### Twin bowl plan

雙盥洗盆設計

To get yourself ready for work or school in a busy morning is a race against the clock. With the twin-bowl plan, you can get yourself ready at your own pace without competing with your family members for the washstand. This is a refreshing way to start your day.

早晨的梳理时间可謂爭分奪秒。如果有兩個盥洗盆,則一家 人無需你爭我奪,各選一邊不慌不忙地進行準備,讓美好的 一天從心情愉快的早晨開始。

#### Center bowl plan

中心盥洗盆設計

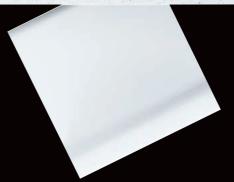
The basic center bowl plan is a fascinating choice because it can fit a variety of counter widths. A large-capacity wide bowl is also available.

基礎型的中心盥洗盆設計的魅力在於,可滿足各種寬度尺寸。可選擇能夠隨心所欲使用的大容量寬型盥洗盆。





\*A wide bowl is not available with a 75cm-wide counter. ※寬度 75 cm 不對應寬型盥洗盆



#### Quartz stone counter

石英石化妝台



Sandy Haze







ewel Black

These high-grade artificial stone counters use natural quartz as the main ingredient that expresses the beauty of natural material. Stain and scratch resistant, they keep shining like quartz and stay looking elegantly beautiful for a long time.

以天然水晶(石英)為主要成分,展現天然材料美觀的高級人造石化妝台。耐髒污和損傷,可 長久保持如水晶般的光澤和格調高雅的美觀。

#### Cabinet door colors

儲物櫃門顏色







Black Dramatic White Concrete Dark

Popular enameled doors are now available with new inkjet-printed patterns. With much attention paid to nuance and detail, these unique patterns look like real marble. These cabinet doors can transform your handwashing area into a high-quality relaxing and "healing" space.

深受歡迎的琺瑯門又新增了噴墨圖案。與天然石一般無二的精緻的圖案以及展現細緻韻味的獨特的大理石圖案,將盥洗空間裝點得更加高貴而優雅。

# Famile







4/



### The washstand keeps you and your family clean and should be convenient and functional.

盤洗室是創造美麗的場所,因而需要使用便利且功能齊全。

### 2-way counter

2WAY化妝台

The Wet area allows you to put items that will get wet (such as hand soaps) while the Dry area is used for items you don't want wet (such as towels). You will likely find these two areas to be highly convenient.

洗手液等液體物品放置在濕區,毛巾等不希望弄濕的物品放置在乾區。2個區域可方便地區分使用。





High-back counter

高背化妝台

There will be no water collected at the base of the faucet. This means that the faucet does not get stained easily. The bowl is integrated with the counter and easy to clean.

水龍頭根部不會積水,因此不易變髒,與盥洗盆整體成型,因而易於進行維護保養。

### Touchless faucet

非接觸水龍頭

The faucet can be turned on and off without touching it. It is highly convenient because you can wash your hand while doing makeup. It is highly hygienic because you don't need to touch the faucet when washing your hands after returning home.

無需接觸水龍頭,便可放水或關水,因此,化妝時洗手非常方便。外出回家後, 也無需接觸水龍頭,潔淨衛生。





#### **Enameled cabinet**

琺瑯儲物櫃

The inside of each cabinet drawer is also enameled and heatresistant. This means that you can put a curling iron back in place immediately after use. There is no need to wait until the hot curling iron to cool down

儲物櫃的收納也採用非常耐熱的琺瑯製成,因此,燙髮剪可在高溫的狀態下直接收納, 而省去花費時間使其冷卻的麻煩。



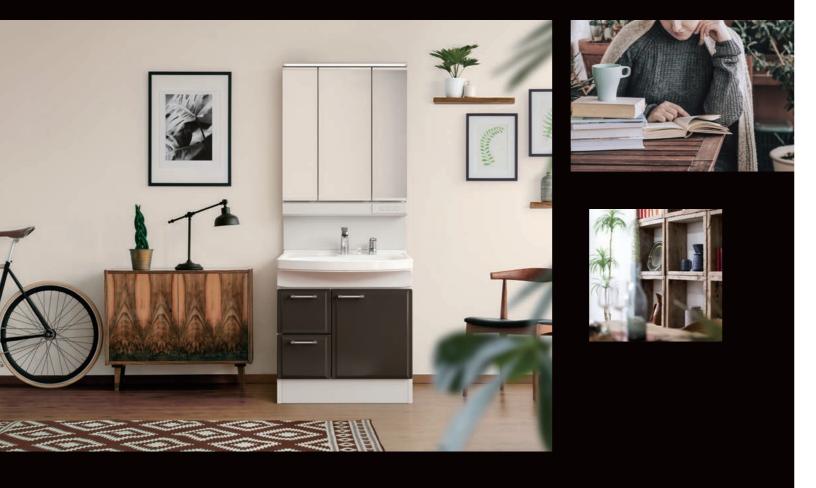
### Magnetic storage holder

磁鐵收納

The cabinet doors are enameled so that magnetic storage holders (such as a towel hanger) can be attached to them.

儲物櫃門用琺瑯製成,可佈置磁鐵收納配件,用於掛置毛巾等。

## (f) Ondine









### Color Variations 門板顏色選擇

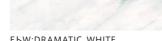
**○Eleena** < All 9 colors > < 9 色可選>

### Enamel Washstand 琺瑯洗面化妝櫃

<All 3 colors> < 3 色可選>

<All 6 colors> < 6 色可選>







E⊽Q:MARQUINA BLACK

EN:DRAMATIC WHITE

E⊐D:CONCRATE DARK







EXB: ROSE WOOD DARK

ECV: SILKY WOOD BEIGE

EPW: PEARL WHITE

YBB: MIX WOOD DARK

ERR: ROCHE PEARL ROSE

ERI: ROCHE PEARL IVORY

### ◎Famile < All 8 colors > < 8 色可選>

### Enamel Washstand 琺瑯洗面化妝櫃

group1 <All 5 colors> < 5 色可選>







YWQ: WALNUT BLACK





YBW: MIX WOOD WHITE

<All 3 colors> < 3 色可選>





YSF:LIGHT GRAY

YST: BEIGE

YSW: WHITE

### Ondine < All 7 colors > < 7 色可選>

### Enamel Washstand 琺瑯洗面化妝櫃

group1 <All 2 colors> < 2 色可選>

<All 5 colors> < 5 色可選>







UEU: WOODY MEDIUM







UST: BEIGE





USF: LIGHT GRAY

### Enameled Washstand 珠瑚洗面化妝櫃

### Entirely enameled cabinet 完全琺瑯櫥櫃

High-grade enamel is used in every part of the cabinet. This allows the cabinet to be easy to clean and stay clean. 櫥櫃的每一個部分均使用高品位琺瑯,因而保養簡單,始終保持清潔。





Dirt can be wiped clean quickly with a damp cloth! 即使變髒,也只需清水輕鬆擦拭去除!

Bowl (Acrylic artificial

洗面台(壓克力人造大理石)

marble stone)

Crystal white



Acrylic artificial marble stone counter 壓克力人造大理石檯面

High-backed counter 高背檯面

Spilled detergent does not penetrate! 即使洗滌劑潑灑出,也不會滲入! \*Not applicable to some drawers.

#### Quartz stone counter 石英岩檯面



Counter color 標面額色



S: Jewel silver



Sandy haze





I: Fine beige H. Fine white

### Mirror

#### ■ Face clear mirror 高亮度鏡

75 · 90 · 100 · 120 · 135 · 150 · 165cm



Face clear mirror (two-unit area) Illumination lamp installed vertically shines light over your body entirely, brightens up light over your body entirely, brightens up





your entire face and also the entire face of a child who is not taller. 鏡子所裝設的燈光由上至下完整照射,使臉部 不會出現陰影,燈光可到達小孩的高度。



All mirror doors have soft-closing function. 鏡門皆為緩衝關閉規格

#### ■ Stylish Triple Mirror (LED specification) 三面鏡時尚設計(LED規格)

臉色偏暗。

75 · 90cm

高亮度鏡(3面鏡)



The user's face looks dark because A wide range of the LED illumination

the shadow appears on the face.



face to look more natural. 因為採用高性能的 LED 燈。不只燈光的照 射範圍擴大而且光源更趨近自然光,臉部 Behind-the-mirror storage



Slide storage 鏡子下方有抽屜收納

#### ■ Triple mirror 3面鏡【wideLED 大寛LED】

75 · 90 · 100 · 120cm





## ■ 60cm Double mirror 2面鏡



### ■ Single mirror with storage space 單面鏡(附鏡箱) 60 · 75cm







### ■ Single mirror 單面鏡 60 · 75cm



## System Bathroom

Provides long-lasting cleanliness while keeping you warm. 潔淨、溫暖,恆久不變。





# PREDENCIA









# PREDENCIA



















## **Emelord**

# ↑ Mina









### Bathroom Panel 浴室面版

#### Enamel Clean Bathroom Panel 珐瑯清潔浴室面板

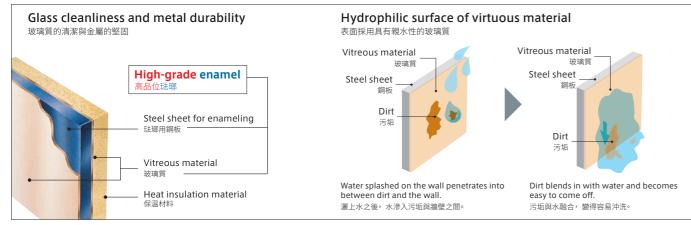
Wall panels are enameled and can stay clean for a long time. The vitreous surface material makes cleaning easy and prevents dirt penetration, keeping its beautiful gloss for many years.

牆壁面採用琺瑯,故而潔淨持久的"琺瑯清潔浴室面板"。表面為玻璃質,因而保養簡單,污垢不會滲入,永保美麗光澤。



Scale is wiped off quickly with a damp cloth. Scratch-resistant and durable enough to be scrubbed hard with a brush. High-grade enamel panels are used to keep cleanliness easily and clean easily.

即使黏附水垢,也只需清水擦拭便可輕鬆去除。因為不易劃傷,因而即便用刷子刷洗,也不必擔心。面板使用高品位琺瑯,追求能夠輕鬆保持潔 淨,易於清掃的特性。



\*The thickness shown in the picture is for reference purposes only. ※厚度為示意。





Magnets can be used conveniently as the base is metallic. 底板為金屬,因而可用磁鐵吸附,使用方便。

### Bathroom floor 浴室地板

### Keep Clean Floor 保潔地板

"Keep Clean Floor", durable and scratch-resistant, makes it easy to remove dirt. The large 30cm square porcelain tiles, which have a beautiful, texture like natural stone, prevent dirt penetration and keep their beauty.

浴室地面採用結實不易劃傷,而污垢容易去除的"保潔地板"。30cm正方的大塊瓷磚,具有天然石一般的風格,污垢不會滲入,可永保美觀。



It prevents dirt penetration, thereby keeping it clean indef-

結實且污垢不會滲入,因而能保潔淨。





After use of long period 即便長年使用

Porcelain tile part

Scratch-resistant, prevents dirt penetration 不易劃傷,污垢不會滲入。



After use of long period 長年使用之後

Difficult to remove dirt

accumulated in scratches 污垢滲入傷痕,難以去除。

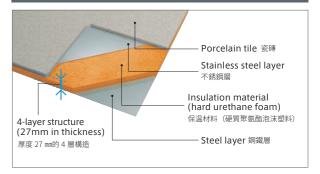
### Easy-to-detach hair catcher 拆裝簡便的頭髮濾網

Remove the hair catcher by holding the large tab and take out hair from it.

較大的凸爪便於輕鬆取下,清除濾網上的髮絲。



The floor has a durable, 4-layer structure that prevents bending due to long-term use. 地板採用結實的 4 層結構,能夠防止因長年使用而導致彎曲。



Takara's commitment is also focused on enhancing durability and safety. The frame-structured stand firmly supports the weight of the bathroom, making it possible to withstand vibrations equivalent to a seismic intensity of 6.

TAKARA 還專注於追求堅固性、提高安全性。穩固支撐浴室重量的框架構造的架台, 可抗禦相當於震度6級規模的振動。



### Bathtub 浴缸

### Enameled Cast Iron Bathtub 鑄件琺瑯浴缸

A thick glass layer finished by skilled workers provides a comfortable gloss and texture of genuine glass. An advantage is scratch-resistant against daily cleaning due to the high surface hardness. Dirt is hard to adhere and can be cleaned immediately if adhered.

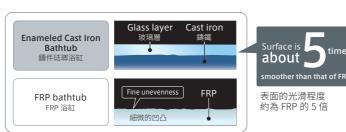
由熟練的匠人加工製成的厚實玻璃層,讓您能真正感受到玻璃特有的光澤和質感。表面硬度較高,擁有不會因日常保養而受損的優點。不易黏附污垢,即使黏附也可立即去除。



[Applicable series] PREDENCIA [對應系列] PREDENCIA

### The everlasting smoothness allows dirt to be removed easily.

永保順滑,即使黏附污垢,也可輕鬆去除。



### Keep Clean Bathtub 保潔浴缸

Keep Clean Bathtub is made of an excellent material that removes dirt easily and keeps the surface clean. Its surface smoothness is about 3 times that of FRP. This makes daily cleaning much easier.

為您量身定做

about 1,500

約 1500 種

尺寸變化

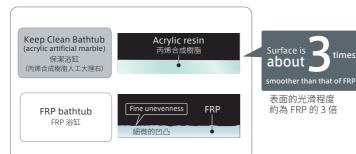
保潔浴缸是由優越性佳的材質所製成、表面光滑程度是FRP的3倍、污垢易於清除得以維持光滑潔淨的表面。日常保養非常輕鬆。



[Applicable series] RELAGE [對應系列] RELAGE

The smooth surface allows dirt to be removed easily and keeps its cleanliness.

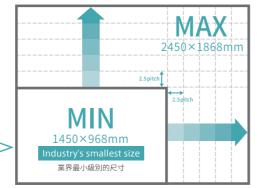
表面光滑,因而污垢容易去除,保持潔淨。



### Perfect Fit Bathtub 恰好尺寸整體衛浴

The bathtub can be made to order in size in small increments of 2.5 cm, which makes it possible to create a spacious bathroom with a maximum use of the original bathroom space in the building. This allows it to flexibly respond to various space and size restrictions.

尺寸可以2.5cm為一檔任意選擇,實現最大限度地 利用建築物本身的浴室空間的寬敞浴室。不僅是寬 敞程度,還可靈活應對各種空間制約。



※The applicable size depends on the series.
※可對應的尺寸根據產品系列而有所不同。

### Excellent heat retention 保溫性能

The "Perfect Insulation" material provides the whole bathroom with perfect protection against cold 用保溫材料對浴室整體進行完全防護的完美保溫

Takara Standard's unique "Perfect Insulation" is employed to surround the bathroom with extra-thick heat insulating panels, keeping the inside of the bathroom warm even on cold winter days. This feature comes standard for most of the Takara Standard's bathrooms, making them very popular among customers.

Takara standard獨創的"完美保溫",透過對浴室所有面施以較厚的保溫材料等,即使在冬季,也能夠充分保持溫暖。幾乎所有浴室均標準配備,這也是獲得好評的關鍵之處。



Ceramic tile 瓷磚

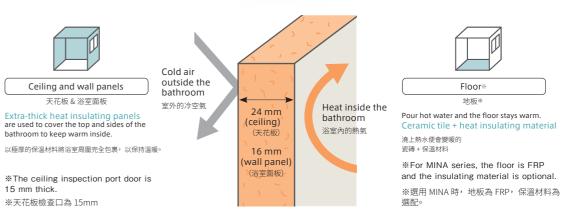
Stainless steel layer

Heat insulating

15 mm

Steel layer

鋼鐵層



### Shower Unit

The industry's only made-to-order shower unit matches your required size perfectly. 是業界唯一可按用戶的要求,選擇尺寸的整體淋浴間。





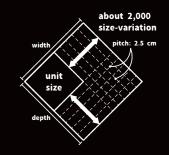




### Perfect Fit Shower Unit 恰好尺寸淋浴間

Offers about 2,000 size variations ranging from the industry's smallest to the largest ones. This shower unit can flexibly fit in a long or wide room in various sizes, which can meet a variety of installation conditions.

從業界最小級別到最大級別,可對應約2,000種豐富的尺寸變化。尺寸自由選擇,可對應縱長形,也可對應橫長形,對於多種多樣的設置條件也完全吻合。







### Easy to clean 易於清掃

Designed to be stain-resistant and easy to clean, the shower unit features the "Keep Clean Floor" that is sturdy, scratch-resistant, and easy to clean and the "Keep Clean Door" that provides excellent resistance to stain. These features always keep your shower room clean.

充分採用結實而不易損傷、污垢容易去除的"保洁地板",以及不易堆積污垢的"保洁門"等,不易髒污、容易保養的構件。可使淋浴間始終保持光潔。

### 

The "Perfect Heat Insulation" panels cover the ceiling, walls, and floor of the shower room, which keeps you warm while taking a shower.

將天花板、牆壁及地板用保溫材料完全包覆,實現持續保溫的"完美保溫"。可使淋浴間始終保持溫暖舒適。

# The process of creating high-grade enamel that strongly supports housework

家務的好幫手——高品位琺瑯的誕生過程

"Takara standard delivers good products."

That is the mission of our factories.

We use our own technologies in each manufacturing process to produce strong and beautiful high-quality enamel.

"將優質產品交到用戶手中。"這是Takara standard的工廠的使命。 在每一步製造工序之中,充分發揮獨有技術,創造出堅固而美觀的高品位琺瑯。

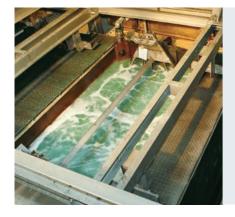
### 1

### Steel sheet processing 鋼板加工

Metal sheets, called steel sheets, are processed according to applications and welded by robots. For steel sheets with complicated shapes, it is difficult for robots to process them, so experienced workers will perform the work manually.

將被稱為鋼板的金屬板,根據用途進行加工,利用機械手進行焊接。複雜的形狀用機械 手難以應對之時,由經驗豐富的匠人以手工作業進行加工。





### 2

### Preprocessing 前處理

To enhance the adhesion between the steel sheets and glaze, the steel sheets are dipped in sulfuric acid to make the surfaces finely uneven, and nickel is processed for adhering it to the steel sheets, and so on.

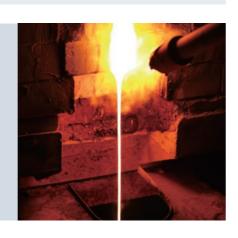
為了提高鋼板與釉料的接合力,施以將鋼板浸泡在硫酸之中,使其表面出現細微的凹凸狀,以及使鎳附著在鋼板上等處理。

### 3

### Glaze manufacturing 釉料製造

The constituents of the glaze, such as silica and feldspar, are formulated and mixed at an appropriate ratio. After the constituents are fused at 1200 to 1300°C, they are cooled and hardened to form frits. Clay, water, and various other chemicals are added to the frits, which are then finely milled to form muddy glaze.

將作為釉料原料的二氧化硅及長石等,以適當的比例進行調配及混合。以1200~1300度熔融之後,再使其冷卻凝固,形成玻璃料。然後加入黏土、水及各種藥品等,細細粉碎製成泥狀釉料。

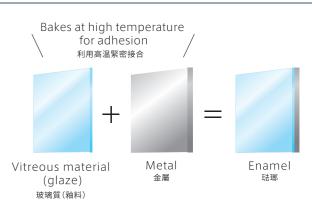


### What is the enamel made of?

琺瑯是這樣的材料。

Enamel is made by spraying glassy glaze on the surface of metals such as iron and aluminum and baking the metal at a high temperature.

向鐵、鋁等金屬表面,噴塗玻璃質的釉料,再以高温燒結形成的產品稱為琺瑯。





### Glaze application +m

The glaze is sprayed evenly and uniformly on the pretreated steel sheets. There are a variety of glaze application methods, such as "electrostatic coating", "spray method", and "dipping" that is directly dipped in the glaze. We select the best method, depending on the shape and size of the parts of the products. 向經過前處理的銅板,均勻地附上釉料。根據部件的形狀和大小,分別採用"靜電塗裝"、"噴塗方式"、直接浸泡在釉料中的"浸漬塗佈"等各種方式。





5

### Glaze baking <sup>煅燒</sup>

The finely milled glaze is baked in a baking furnace at about 850°C. When melt, the glaze grows crystals and develops colors, forming enamel with a smooth glassy surface.

在約850度的煅燒炉中進行燒結。將研磨粉碎的玻璃融化,使玻璃内結晶成長,產生顏 色,製造出具有光滑玻璃面的琺瑯。



### Finish processing 完成

After baking, each part of the products is strictly inspected: enamel thickness checking and color difference measurement. After they are assembled and cut according to applications, they are finished. After inspection and packaging are complete, they are shipped out.

對燒成的各部件,進行琺瑯膜厚核對、色差計測等嚴格的檢查。根據用途進行拼接和 切割,製成完成品。之後,經過檢驗和包裝後出貨。



#### Some items do not correspond to the items listed in the catalog.

### Notices before purchasing

#### [Stainless sink / Stainless steel worktop]

- Chlorine detergents (bleaches, pipe cleaners, etc.) may cause rust. Rinse thoroughly with water after use.
- Do not use chlorine type slime removers. They may cause rust of metal such as stainless steel or may deteriorate rubber or resin.
- Dragging along the surfaces of the sink/worktop the dishes, hard objects, the kitchen buckets or pots to which sand or mud are adhered, may cause scratches.
- Wipe off ingredients with high salt concentration (soy sauce, miso, etc.) adhering to the products. Leaving them adhered can cause rust.
- Do not leave wet kitchen knives or metal products (canned foods, iron products, or aluminum products, etc.) on the sink/worktop for a long time. Electrical reaction with aluminum, iron, and stainless steel may cause discoloration or rust.
- If rust or rust stains are severe, remove them by rubbing with a cream cleanser in a certain direction.
- Do not leave water splashes in the sink for a long time. Water scale may develop due to their calcium containing ingredients. Wipe them off with a cloth after use.

#### [Quartz stone worktop / Artificial marble worktop / Artificial marble sink]

- Since fry pans or oil pots become very hot after cooking, do not place them onto the worktop/sink directly after cooking. Cracks, discoloration, deformation (warpage) may occur. Be sure to use a pan coaster. (Note that some pan coasters may convey heat.)
- Dragging along the surfaces of the sink/worktop the dishes, hard objects, the kitchen buckets or pots to which sand or mud are adhered, may cause scratches.
- Some L-types or custom-ordered products may have joints on their worktops.

#### [Door / End panel / Cabinet]

- Despite the door, end panel, hood front panel and kitchen panel in the same color, variations in their colors or patterns may occur.
- Do not put a wet cloth, etc. on the door of the wooden kitchen or the end panel, or leave water drops or water spills as they are. The surface of wooden entrance may swell, or facing materials may warp, or surface materials may peel.
- Packings attached to the cabinet and door aim to relieve shock when the door is closed. They do not prevent intrusion of animals and pests.
- Enamel members has partially spots that look black such as hanging traces formed by hangers when the materials were hung or marks caused by placing the materials during manufacturing process, but having no problems on the quality.
- Since enamel members are potteries, small black spots caused on the manufacturing process may appear, but there are no problems on the quality.
- Some types of oil/water pens used to write on the products may be timeconsuming to clean out depending on the time past after use. In that case, wipe them out with melamine sponges.

#### Be sure to read the following before purchasing.

 $\bullet$  The casters fitted to the storage wagon may leave their traces on some types of floors.

#### [Range hood]

- The range hood cannot inhale sufficient oil smoke due to the wind direction of air conditioning, the ventilation system etc.
- Some IH cooking heaters cannot inhale oil smoke when installed in an open environment with little ascending air current.

#### [Faucets / Water purifier /Alkali ion water generator]

- Since the products are used in general households, use them only with tap water. Using hot spring water or well water (groundwater) may cause product failures due to generation of scales (chlorine component), etc.
- Check the capability of the water heaters carefully before installation. Too small outflow of water from the shower will prevent comfortable use of shower. Check the minimum necessary water pressure and maximum water pressure before using
- Because the combination faucets undergo a large water flow resistance, the amount of hot water may become insufficient, or hot and cold water cannot be mixed smoothly, depending on the type and water pressure conditions of waterers.
- In cold climates, use the products designed for cold districts. (However, they do not prevent from freezing. If freezing may occur, perform drain work in accordance with the instruction manual.)
- The water generator is not designed for cold districts, do not install it in places where freezing may occur.
- For safe and comfortable use of the water faucet fittings, read the instruction manual well after purchasing and perform the inspection and parts replacement regularly.
- \* Inspect the sink area for water leakage regularly more than twice a year.
- \* Inspect the invisible part (especially the inside of cabinet) closely.
- $\divideontimes$  Since the packing and the shower hose are consumable/wear parts, replace them periodically.
- Install the faucet with water purification function in a place where water runs once every two-three days.
- \* The faucet, if not used for more than two days, must be passed purified water for more than one minute before use.
- \*\* Retained water without residual chlorines is susceptible to bacterial growth. This may impair physical conditions.
- The water outflow openings of faucet fittings are each placed at different positions depending on the combination of faucet and sink. Contact our office for details

#### 部分項目與本目錄刊載商品無關。

### 購買前須知

#### 購買前請務必詳閱。

#### [不鏽鋼製水槽、不鏽鋼製檯面]

- 含氯清潔劑(漂白水、水管疏通劑等)可能會導致生鏽。使用之後請用清水 充分沖洗。
- 動請勿使用含氯的去汙劑,以免不鏽鋼等金屬部分生鏽、橡膠或塑膠劣化。
- 請勿使用音氣的云汀劑,以完不輔調等並屬部刀主輔、稼修:● 拖拽食器或硬物、沾有泥沙的水盆或鍋具可能會造成刮痕。
- 殘留含鹽分較多的食品(醬油、味噌等)會導致生鏽,請擦拭乾淨。
- 請勿長時間放置力減力或罐頭頻等的金屬產品(鐵製品、錫製品等)。錫、 鐵和不鏽銅會產生電化腐蝕導致變色或生鏽。
- → 接觸蝕鏽或生鏽嚴重時,請用去汙乳劑同方向研磨。
- 長時間放置濺落在水槽中的水,會因碳酸鈣導致附著水垢。水槽使用後請用 布擦拭水滴。

#### [石英石檯面、人造大理石檯面、人造大理石水槽]

- 拖拽食器或硬物、沾有泥沙的水盆或鍋具可能會造成刮痕。
- L型厨房,台面可能会看到接缝。

#### [門板、側板、櫃體]

- 門板和側板、抽油煙機罩前面板及廚房用壁板等即使相同色系,顏色及花紋 也可能會有所差距。
- 木製廚房門板或側板處請勿掛置濕毛巾等,也不要置留水滴或溢出的水。否則會導致木切口突起、木材賴起、表面木材剝落。
- 櫃體及門板附有的膠條是為了緩和關門時的衝擊。並非防止動物或害蟲的入 信。
- 琺瑯部件在燒製時,會留有暗黑的吊鉤吊痕及置痕等,但不存在品質問題。
- 琺瑯部件是燒製而成,所以在製程中可能會產生小黑點,但不存在品質問題。
- 使用油性筆、水性筆時,因筆的種類或放置時間,可能需要花費時間擦拭乾淨。 此時,請使用三聚氰胺海綿去除。
- 收納櫃附有滾輪,所以依地板種類,可能會有滾輪痕跡留下。

#### [抽油煙機]

- 依空調等的風向及換氣系統等,可能會導致不易吸入油煙。
- IH 調理爐因為不太會產生上升氣流等,所以開放空間有可能較難吸入油煙。

#### [水龍頭、淨水器、鹼性離子整水器]

詳細位置請洽詢本公司營業處。

- 因為是用於一般家庭,所以僅能使用自來水。若要使用溫泉水或井水(地下水)時,因會產生水垢(石灰質)而導致產品發生故障。
- 安裝時請充分確認熱水器的規格。淋浴的出水量可能會變少,導致無法暢快 地使用淋浴。請確認必要的最低水壓及最高水壓後再使用。
- 冷熱混合水龍頭的通水阻力較大,所以依熱水機器的種類及水壓條件,可能 無法獲得充分的熱水量,或無法順利混合冷熱水。
- 寒冷地區請使用寒冷地區規格的產品(寒冷地區規格並非防止結凍。若擔心 結凍,則請按照操作說明書,推行排水作業)。
- 整水器並非是寒冷地區規格,所以請勿設置在可能會結凍的地方。
- 為了使水龍頭金屬配件能夠長期安全而舒適地使用,購買後請詳細閱讀操作 說明書,進行定期點檢及更換零件。
- ※關於定期點檢,請每年兩次以上點檢用水處是否漏水。※請特別注意看不見的部份(櫃內)。
- ※因為膠條及淋浴軟管等為會磨損劣化的零件,所以請定期更換。
- 有淨水功能的水龍頭,請設置於兩三天可通水一次的地方。※兩天以上沒有使用時,請放流1分鐘以上之後再使用淨水。
- ※殘留水因去除了所殘留的氣,所以很容易繁殖雜菌,恐會損害健康。■ 關於水龍頭金屬配件的出水口位置,依水龍頭與水槽的組合而會有所不同。

### ■ Company Profile 公司簡介



#### Showroom 展示中心

Approximately 170 showrooms around Japan, the most in the industry, and a broad-based training system combine to provide a strong base for sales.

在日本國內約有170間展示中心,擁有業界最多的銷售點,

充實的進修制度,提升整體銷售素質。

### Company History 沿革



